

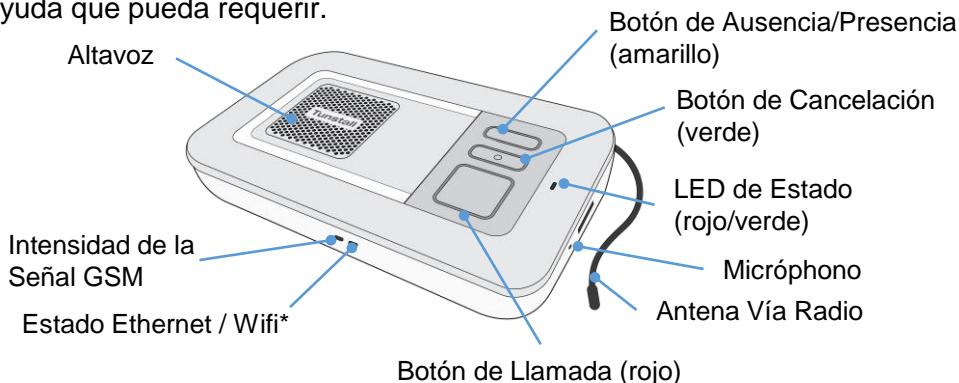
# Lifeline Smart Hub™



Guía de Usuario  
Guide d'utilisation  
Gebruikershandleiding  
Käyttöohje  
Brukerhåndbok

## Su Lifeline Smart Hub

La unidad Lifeline Smart Hub se conecta a la red eléctrica mediante la fuente de alimentación, a su red doméstica de datos mediante el router y/o a su red GSM mediante la tarjeta SIM incorporada. Esto permite generar una llamada de emergencia cuando sea necesaria, contactando de forma inmediata con el centro de atención, el cual ofrecerá toda la ayuda que pueda requerir.



## Su Unidad de Control Remoto

La Unidad de control Remoto se conecta de forma inalámbrica a su unidad LifeLine Smart Hub, permitiendo de esta forma generar una llamada de alarma desde cualquier punto de su vivienda. Dicho pulsador debe llevarse puesto todo el tiempo posible, mediante el colgante o pulsera suministrados a tal efecto. El pulsador es resistente al agua (grado de protección IP67), siendo sumergible hasta 1 metro y muy aconsejable llevarlo cuando se duche.



La Unidad de Control Remoto tiene las siguientes características:

Resistente al agua	Hasta 50 metros lineales de cobertura vía Radio	Baja batería automática**
--------------------	---	---------------------------

\* Cuando estén disponibles

\*\* Cuando la Unidad de Control Remoto ha alcanzado el nivel de baja batería, genera automáticamente una llamada al centro de atención mediante la unidad Smart Hub.

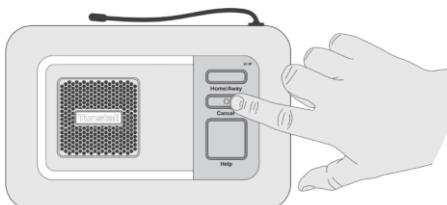
## Utilizando la unidad Smart Hub

### Generando una llamada de alarma

Pulsando el botón de la Unidad de Control Remoto o el botón integral de la unidad Smart Hub, se iniciará una locución con el mensaje; "No se preocupe, su unidad está llamado para solicitar ayuda". Dicha llamada será recibida por una de las personas responsables de atención, la cual estará encantada de poder atenderle de acuerdo sus necesidades.

### Cancelar una llamada de alarma

Espere al menos 5 segundos (tras pulsar el botón integral de llamada en la unidad domiciliaria) y presione el botón verde de cancelación. La unidad Smart Hub iniciará una locución con el mensaje "La alarma ha sido cancelada". Este retardo ha sido introducido para prevenir que se cancele una llamada de manera accidental.

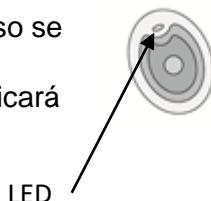


### Falsa alarma

En caso de generar una llamada de alarma por error, por favor, no se preocupe, el centro de atención estará encantado de poder atenderle. Incluso dicha llamada tiene la utilidad de corroborar el correcto funcionamiento de su dispositivo.

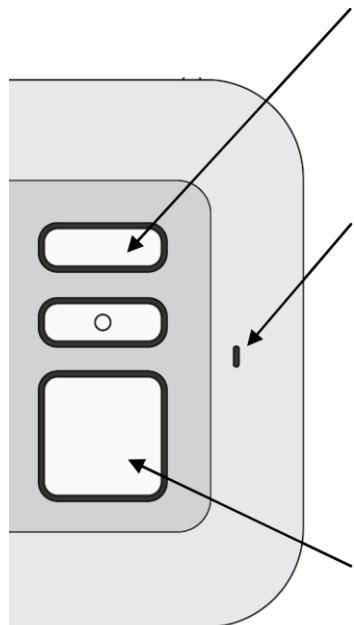
### Led luminoso en la Unidad de Control Remoto

Cuando se presiona el pulsador, el indicador luminoso se encenderá en rojo indicando que el botón ha sido presionado. En caso de que parpadee, la unidad indicará que su estado es de baja batería.



## Indicadores luminosos de aviso/estado en la unidad Smart Hub

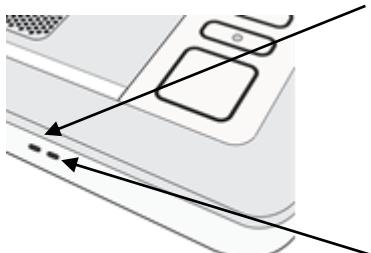
La unidad Smart Hub tiene indicadores luminosos para indicar los siguientes estados.



Botón de Ausencia / Presencia (amarillo)	Estado Smart Hub
Encendido	Modo ausencia
Apagado	Modo presencia

Indicador de estado (verde/rojo)	Estado Smart Hub
Led verde encendido	Modo normal
Parpadeo del led en rojo (1 cada 4 segundos)	Baja batería interna
Parpadeo del led en rojo (1 cada segundo)	No hay comunicación externa
Parpadeo del led en rojo y verde	Reducción de cobertura vía radio
Parpadeo del led en amarillo	Configuración/actualización del software en progreso

Botón de Llamada (rojo)	Estado Smart Hub
Encendido	Modo normal
Parpadeo (1 cada 4 segundos)	Modo normal operando con la batería
Parpadeo (1 cada segundo)	Llamada de alarma en curso



Estado intensidad de la señal GSM	
Verde	Señal intensa (19+)
Amarillo	Señal Buena (7-18)
Rojo	Señal pobre (1-6)
Blanco	No hay conexión de SIM o red
Parpadeo blanco	PIN del SIM incorrecto

Estado Ethernet*	
Verde	Conexión con el router y hay acceso a internet.
Naranja	Conexión con el router pero no hay acceso a internet.
Apagado	No se encuentra conectado al router

\*cuando esté disponible

## Cómo responder a los mensaje de voz

Mensaje de voz	Qué hacer
'Aviso - No hay alimentación eléctrica"	Verificar si la unidad Smart Hub se encuentra conectada a la alimentación eléctrica.
"Aviso - Se ha detectado una reducción en la cobertura vía radio"	Verifique que la unidad Smart Hub no se encuentre cerca de otros aparatos electrónicos como un ordenador, televisor, ventilador o teléfono móvil. En caso contrario, se recomienda apagar o alejar dichos dispositivos de la unidad Smart Hub y comprobar que estas acciones han anulado los avisos de señalización de esta incidencia.
'Aviso - Baja Batería"	Verificar si la unidad Smart Hub se encuentra conectada a la red eléctrica.
"La alimentación eléctrica ha sido restaurada"	La alimentación eléctrica ha sido reconectada a la unidad Smart Hub.
"Aviso - no hay cobertura de red móvil"	La unidad no tiene posibilidad de encontrar cobertura de la red GSM. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor de telefonía.
"Cobertura de red móvil restaurada"	Se ha recuperado la cobertura de red GSM.
"Aviso - fallo de conexión de Ethernet"	La unidad se encuentra desconectada del router. Por favor, verifique la conexión del cable ethernet y el router.
"Conexión de Ethernet restaurada"	Se ha restaurado la conexión y ya es posible comunicar con su router
En caso de que el aviso persista, póngase en contacto con su distribuidor.	

## Ayuda y consejos

### Qué hacer

- Hay que llevar siempre la Unidad de Control Remoto puesta.
- Compruebe el funcionamiento de la unidad Smart Hub regularmente.
- Mantenga la unidad Smart Hub conectada a la alimentación eléctrica.
- Mantenga la unidad Smart Hub y la Unidad de Control Remoto limpias mediante un paño suave. En caso de que sea necesario, el paño se puede humedecer ligeramente con un detergente no agresivo.

### Qué no hacer

- No exponga la unidad Smart Hub al agua u otros líquidos.
- No conecte cables que no sean los suministrados con el Smart Hub.
- No desplace la unidad Smart Hub desde la ubicación donde se instaló inicialmente.
- No coloque cerca del Smart Hub objetos de metal que generen mucho ruido o calor, tales como: televisores, radios, lavadoras, microondas, routers wifi, teléfonos móviles, portátiles, etc.

## Información de la batería

Todas las baterías deben de ser recicladas según legislación vigente.

### Especificaciones técnicas:

Peso:	502 g (1.020 g con caja)
Dimensiones:	185mm x 122mm x 41mm (ancho x largo x alto)
Alimentación:	230v ac (3 Watos)
Bateria en reposo:	Capacidad de 1200mAh (en carga continua interna)
Autonomía:	Autonomía de 24 horas en reposo, incluyendo 30 minutos de comunicación (autonomía mínima cuando la batería es nueva y completamente cargada).
Frecuencia vía radio:	869.2125 MHz, conforme a la frecuencia Europea de Alarma Social
Corriente eléctrica del pulsador vía radio:	La transmisión de potencia en esta banda es inferior a 1mW e.r.p
Conexiones externas:	Fuente de alimentación con 3 metros de cable Antena GSM (para uso interno o en ocasiones externo) Puerto Ethernet Puerto USB (para uso únicamente por el instalador)
Batería de la UCR:	3V Litio (no recargable) con hasta 7 años de vida útil
Red de telefonía móvil:	2G/3G 5 band GSM/GPRS/Edge/UMTS

### Especificaciones ambientales

Temperatura:	Temperatura de funcionamiento (para cumplir las especificaciones) = 0°C hasta 45°C almacenamiento= -10°C hasta 50°C
Humedad:	La humedad relativa de funcionamiento (sin condensación para cumplir con las especificaciones) es de 0 hasta un 80% y para almacenamiento de 0% hasta un 93%

### Normativas

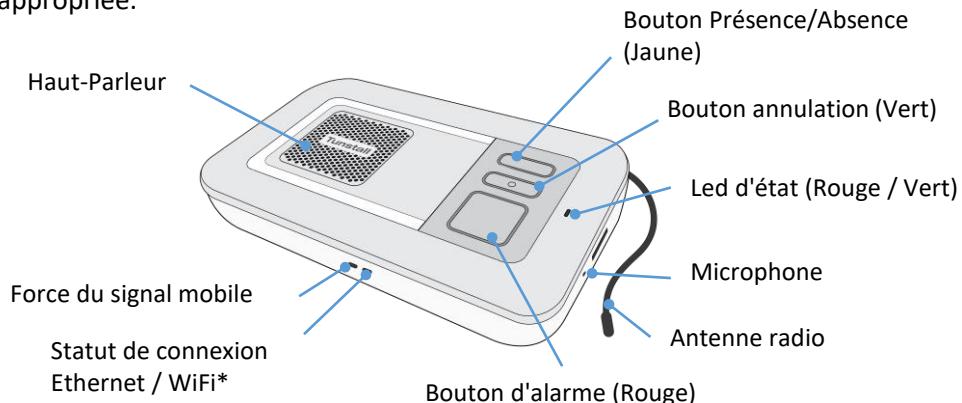
EMC:	EN55032:2015, EN 55024:2010 +A1:2015, EN50130-4, EN301 489-1:V1.9.2, EN301 489-2:V1.6.1, EN301 489- 7:v1.3
Seguridad:	EN60950
Vía Radio:	EN300 220-2 Categoría 1
CE:	Conforme
Alarma social:	EN50134-1:2002, EN50134-3:2012 EN50134-2
Diseño, Fabricación, Instalación y Servicio:	ISO9001:2008
Conforme a ROHS	

### Declaraciones de conformidad

Tunstall declara que esta unidad de alarma social cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU. El documento completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: [www.tunstall.co.uk/approvals](http://www.tunstall.co.uk/approvals)

## Votre terminal de téléassistance Lifeline Smart Hub

Le terminal Lifeline Smart Hub est connecté sur une prise secteur. Il est aussi connecté à votre box internet et/ou un réseau téléphone GSM via une carte SIM préinstallée. Il vous permet en cas de nécessité de lancer un appel et d'être mis en relation avec un centre de téléassistance qui saura vous apporter l'assistance appropriée.



## Votre déclencheur personnel

Votre déclencheur personnel communique par radio avec votre terminal de téléassistance et permet d'émettre un appel à l'intérieur de votre habitation et à proximité immédiate (jardin, dépendances). Le déclencheur doit être porté en permanence autour du cou ou au poignet en utilisant les accessoires fournis à cet effet. Le déclencheur qui est un émetteur radio est étanche (IP67) jusqu'à 1m de profondeur. Il peut être porté sous la douche, toutefois il faut éviter de le porter en prenant un bain.



Le déclencheur présente les caractéristiques suivantes :

	Etanche		Portée 100m		Contrôle automatique de la pile**
--	---------	--	-------------	--	-----------------------------------

\* si disponible

\*\* si la pile est basse, l'information sera transmise automatiquement au centre de téléassistance

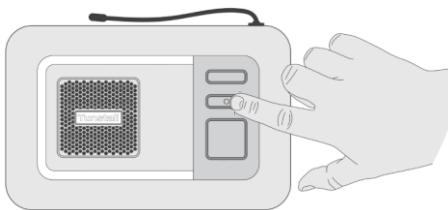
## Utilisation du terminal

### Déclencher un appel

Presser le bouton d'appel de l'émetteur ou le bouton rouge du terminal. Un message vocal sera alors diffusé "Ne vous inquiétez pas, votre terminal est en train d'émettre un appel". Un opérateur vous répondra et vous apportera assistance et réconfort après avoir identifié le motif de votre appel.

### Annulation d'un appel

Attendre 5 secondes (après avoir pressé le bouton d'alarme) puis presser le bouton vert d'annulation. Le terminal annoncera alors "l'alarme d'urgence a été annulée". Cette temporisation est prévue pour empêcher tout annulation accidentelle.



### Appel involontaire

Si vous déclenchez par erreur un appel, ne vous inquiétez pas car votre prestataire de téléassistance est toujours heureux d'être à votre écoute. Cet appel involontaire peut d'ailleurs servir à tester votre matériel.

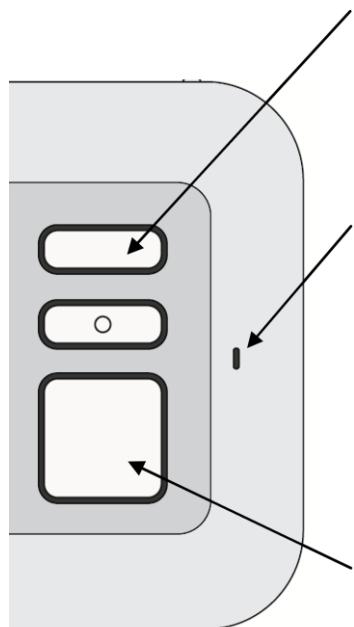
### Signification du LED du déclencheur

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'appel de l'émetteur, le LED s'allume. Cela indique qu'une alarme a été lancée. Si le LED clignote lorsque vous pressez le bouton d'appel, cela signifie que la pile est faible.



## Signification des LED d'état et signaux du terminal

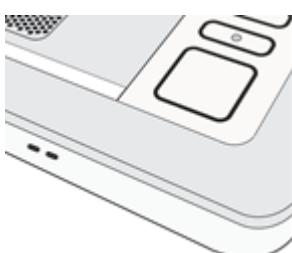
Des signaux lumineux donnent des indications précises sur le fonctionnement du Smart Hub.



Bouton jaune (Présence/Absence)	Etat du terminal
Allumé	Mode absence
Eteint	Mode présence

LED (vert/rouge)	Etat du terminal
LED vert allumé	Mode normal
LED rouge clignotant (toutes les 4 secondes)	Batterie faible
LED rouge clignotant (toutes les secondes)	Ligne téléphonique déconnectée
LED rouge et vert clignotant	Brouillage radio détecté
LED jaune clignotant	Configuration / Mise à jour en cours

Help button (Red)	Etat du terminal
Allumé	Mode absence
Clignotant (toutes les 4 secondes)	Mode normal en cours d'exécution sur batterie
Clignotant (toutes les secondes)	Mode d'alarme



Force du signal mobile	
Vert	Signal fort (19+)
Jaune	Signal bon (7-18)
Rouge	Signal faible (1-6)
Blanc	Absence de carte SIM ou de connexion réseau
Blanc clignotant	Code PIN de carte SIM incorrect

Statut Ethernet*	
Vert	Connecté à la box internet avec connexion internet
Orange	Connecté à la box internet sans connexion internet
Eteint	Non connecté à la box internet

\*quand disponible

## Comment répondre aux message vocaux

Message	Que faire
"Attention - coupure secteur"	Vérifier que le terminal de téléassistance est bien raccordé à une prise de courant active
"Attention - blocage radio détecté"	Vérifier que le terminal n'est pas installé à proximité d'un autre appareil (ordinateur, TV, ventilateur, téléphone mobile...).
"Attention - batterie basse"	Vérifier que le terminal de téléassistance est bien raccordé à une prise de courant active
"Retour secteur"	Ne rien faire, le terminal est à nouveau alimenté.
"Attention - pas de couverture réseau mobile"	Le terminal est incapable de se connecter au réseau mobile. Contacter votre prestataire de téléassistance
"Couverture réseau mobile rétablie"	Ne rien faire, le terminal est à nouveau sous couverture mobile
"Attention - coupure connexion Ethernet"	Le terminal n'est plus connecté au routeur. Vérifiez le câble ethernet et le routeur.
"Connexion Ethernet rétablie"	Ne rien faire, la connexion Ethernet a été rétablie.
Si les alertes vocales persistent, contactez votre prestataire de téléassistance.	

## Aide et conseils

### A faire

- Portez en permanence votre déclencheur
- Testez régulièrement votre terminal de téléassistance
- Laissez le terminal branché en permanence sur une prise secteur
- Nettoyer le terminal et le déclencheur avec un chiffon doux qui peut, si nécessaire, être humidifié avec un détergent non agressif.

### A ne pas faire

- Exposer le terminal à l'eau ou à d'autres liquides.
- Utiliser d'autres câbles que ceux fournis avec le terminal
- Bouger le terminal de l'emplacement initial où il a été installé.
- Placer le terminal à proximité d'objets qui peuvent générer du bruit, de la chaleur, ou qui sont métalliques : radios, machine à laver, micro-ondes, routeur WiFi, téléphone portable, ordinateur portable etc.

## Information relative aux batteries et piles

Les batteries et piles doivent être éliminées en respectant la législation en vigueur.

## Caractéristiques techniques.

Poids:	502g (1020g avec emballage)
Dimensions:	185mm x 122mm x 41mm (WxLxD)
Alimentation:	230v ac (3 Watts)
Batterie:	Capacité 1200mAhr (chargement en continu)
Autonomie:	24 heures en veille avec un appel de 30 minutes en interphonie (autonomie minimum garantie dans des conditions de charges normales)
Fréquence radio:	869.2125MHz, conforme à la norme européenne sur l'Alarme Sociale
Puissance de déclenchement radio:	la puissance transmise dans cette bande est inférieure à 1mW e.r.p.
Connexions externes:	Câble d'alimentation de 3m Antenne GSM (interne ou externe en option) Port Ethernet Port USB (utilisation du fabricant seulement)
Pile du déclencheur:	3V Lithium (ne se remplace pas) durée de vie : 7 ans
Cellulaire:	2G/3G 5 bandes GSM/GPRS/Edge/UMTS

## Environment

Température:	Température d'utilisation (pour des performances optimales) = 0°C à 45°C, stockage = -10°C à 50°C
Humidité:	Humidité relative optimale en utilisation = 0 à 80%. Utilisation relative optimale en stockage = 0 à 93%

## Normes

EMC:	EN55032:2015, EN 55024:2010 +A1:2015, EN50130-4, EN301 489-1:V1.9.2, EN301 489-2:V1.6.1, EN301 489-7:v1.3.1
Securité:	EN60950
Radio:	EN300 220-2 Category 1
CE:	Conforme
Alarme Sociale:	EN50134-1:2002, EN50134-3:2012 EN50134-2
Conception et Fabrication :	ISO9001:2008
Conforme ROHS	

## Déclaration de conformité

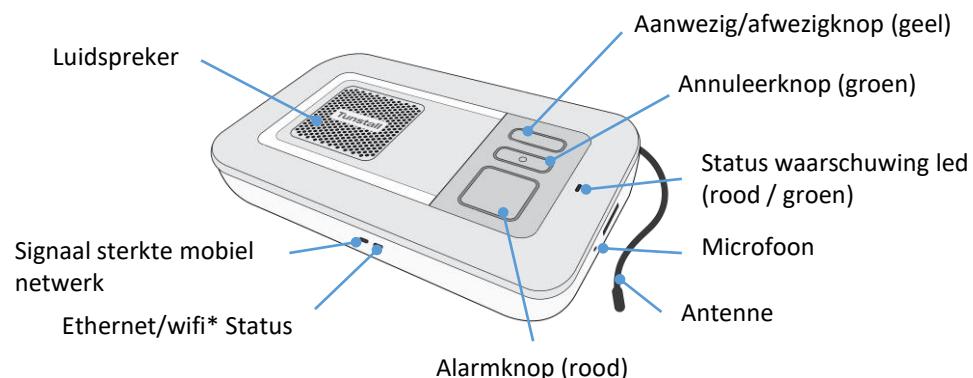
Tunstall déclare que ce matériel radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante:

[www.tunstall.co.uk/approvals](http://www.tunstall.co.uk/approvals)

## Uw Smart Hub

De Smart Hub is aangesloten op de netspanning. En ook verbonden met uw router en / of met een mobiel netwerk via een actieve simkaart.

Hiermee kunt u een hulpoproep maken naar een geschikte meldcentrale, die vervolgens hulp inschakelt indien nodig.



## Uw persoonlijke zender

Uw persoonlijke zender is draadloos verbonden met de Smart Hub en geeft u de mogelijkheid een hulpoproep te maken in of rond het huis. De persoonlijke zender dient u altijd te dragen. Dit kan middels de bijgesloten hulpmiddelen om de nek of pols.

De persoonlijke zenders zijn waterbestendig (IP67 standaard) tot 1 meter onder water en kan onder de douche gedragen worden. Het dragen in bad dient voorkomen te worden.



De persoonlijke zender heeft onderstaande kenmerken:

	Waterbestendig		Zenderbereik max. 50 meter (onder normale omstandigheden)		Automatisch lage batterij **
--	----------------	--	---	--	------------------------------

\* Indien beschikbaar

\*\* De persoonlijke zender stuurt automatisch via de Smart Hub een melding naar de meldcentrale als de batterijspanning laag is.

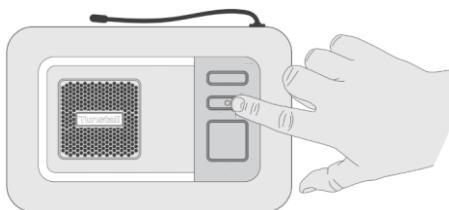
## Smart Hub gebruiken

### Een hulpoproep verzenden

Druk op de knop van uw persoonlijke zender of op de rode alarmknop van de Smart Hub. De Smart Hub zal aangeven: 'Maakt u zich geen zorgen uw alarmtoestel belt voor hulp'. De oproep zal beantwoord worden door een centralist van de meldcentrale. Vertel aan de centralist waarom u een hulpoproep gemaakt heeft en deze zal de hulp dan inschakelen.

### Een hulpoproep annuleren

Wacht na het indrukken van de alarmknop 5 seconden en druk vervolgens op de groene annuleringsknop. De Smart Hub zal aangeven: 'De hulpoproep is geannuleerd'. Met deze vertraging wordt voorkomen dat een hulpoproep per ongeluk wordt geannuleerd.



### Per ongeluk gemaakte oproep

Maakt u zich geen zorgen wanneer u per ongeluk een oproep maakt. Vertel de centralist dat er niets aan de hand is. Tegelijkertijd is het een goede test voor de werking van uw Smart Hub.

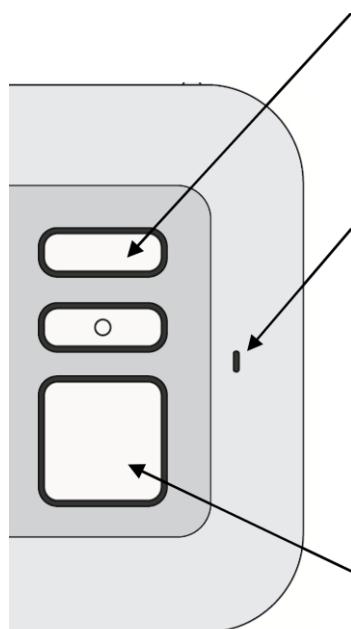
### Betekenis ledignalen op de persoonlijke zender

Als de knop van de persoonlijke zender wordt ingedrukt gaat een rood led branden, dit als teken dat een hulpoproep is gemaakt. Wanneer de knop wordt ingedrukt en het led knippert, is de batterij van de persoonlijke zender bijna leeg en moet de zender worden vervangen. Neem zo snel mogelijk contact op met uw leverancier.



## Betekenis van de status/waarschuwing led's op de Smart Hub

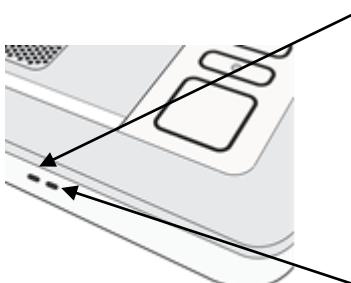
De led's op de Smart Hub geven de status van het toestel aan, zoals hieronder vermeld:



Aanwezig/afwezigknop (geel)	Smart Hub status
Aan	Afwezig stand
Uit	Aanwezig stand

Status led (groen/rood)	Smart Hub status
Groene led brandt	Normal stand
Rode led knippert (1 keer per 4 seconden)	Lage batterij spanning
Rode led knippert (elke seconde)	Geen externe verbinding
Rode en groene leds knipperen	Afname radio ontvangst
Gele led knippert	Configuratie/software update in uitvoering

Help knop (rood)	Smart Hub status
Aan	Normal stand
knipperen (1 keer per 4 seconden)	Normale stand, werkt op batterij
knipperen (elke seconde)	Alarmsmodus



Signaalsterkte mobiel netwerk status	
Groen	Sterk signaal (19+)
Geel	Goed signaal (7-18)
Rood	Slecht signaal (1-6)
Wit	Geen simkaart of mobiel netwerk verbinding
Knippert wit	Verkeerde sim pincode

Ethernet status*	
Groen	Aangesloten op router en heeft internet toegang
Oranje	Aangesloten op router en heeft geen internet toegang
Uit	Niet aangesloten op router

\* Indien beschikbaar

## **Wat te doen bij gesproken teksten?**

<b>Gesproken tekst</b>	<b>wat te doen?</b>
Waarschuwing - er is geen netspanning	Controleer of de Smart Hub goed is aangesloten op een goed werkende wandcontactdoos
Waarschuwing - Beperkt radio ontvangst gedetecteerd	Controleer of de Smart Hub niet te dicht bij andere apparaten, zoals computer, televisie, ventilator of mobiele telefoon staat. Schakel deze apparaten dan uit of verplaats deze verder van de Smart Hub af. Controleer of de waarschuwing stopt.
Waarschuwing – batterij Smart Hub laag	Controleer of de Smart Hub goed is aangesloten op een werkende wandcontactdoos
De netspanning is hersteld	Niets, de Smart Hub is weer aangesloten op de netspanning
Waarschuwing - geen bereik mobiel netwerk	De Smart Hub kan geen mobiel netwerk detecteren. Neem contact op met uw telefonieprovider
Bereik mobiel netwerk hersteld	Mobiel netwerk hersteld
Waarschuwing - er is geen ethernet verbinding	De Smart Hub is niet meer verbonden met de router. Controleer de ethernetkabel en router.
Ethernet verbinding hersteld	De ethernet verbinding is hersteld en kan weer communiceren met de router
Blijft het probleem zich voordoen, neem dan contact op met uw leverancier	

## **Hulp en advies**

### **Wel doen**

- Draag te allen tijde uw persoonlijke zender.
- Test de Smart Hub regelmatig.
- Laat de Smart Hub altijd aangesloten staan op de netspanning.
- Maak de Smart Hub / persoonlijke zender, indien noodzakelijk, schoon met een enigsins vochtige doek. En niet met een agressief schoonmaakmiddel.

### **Niet doen**

- Stel de Smart Hub nooit direct bloot aan water of andere vloeistoffen.
- Andere kabels aansluiten dan degene die zijn meegeleverd met de Smart Hub.
- De Smart Hub verplaatsen na installatie.
- Plaats geen objecten in de buurt van de Smart Hub welke veel geluid veroorzaken, warmte afgeven of gemaakt zijn van metaal zoals televisies, radio's, wasmachines, magnetrons, wifi routers, mobiele telefoons, laptops enz.

## **Accu/batterij informatie**

Alle accu's en batterijen dienen te worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften.

## **Technische specificities**

Gewicht:	502g (1020g incl. verpakking)
Afmetingen:	185mm x 122mm x 41mm (BxLxD)
Netspanning:	230v ac netspanningsadapter ( 3 Watt )
Back-up accu:	1200mAh capaciteit (voerdurend intern opgeladen)
Back-up tijd:	24 uur stand-by bij één hulpoproep van 30 minuten (minimumverwachting op aankoopdatum en indien volledig opgeladen)
Radio frequentie:	869.2125MHz, geschikt voor de Europese frequentieband voor sociale hulpoproepen
Zendvermogen	Het zendvermogen in deze band is minder dan
draadloze zender:	1 mW e.r.p.
Externe verbindingen:	DC spanningsadapter met 3 meter kabel GSM antenne (intern of optioneel extern) Ethernet poort USB poort (Alleen voor gebruik Fabrikant)
Batterij persoonlijke zender:	3V Lithium (niet oplaadbaar) met een verwachte levensduur van 7 jaar
Mobiel netwerk:	2G/3G 5 band GSM/GPRS/Edge/UMTS

## **Milieutechnische gegevens**

Temperatuur:	Bedrijfstemperatuur (voor gebruik volgens volledige specificaties)= van 0°C tot 45°C, opslag = van -10°C tot 50°C
Luchtvochtigheid:	Relatieve luchtvochtigheid bij gebruik (geen condensvorming om volledig aan de specificaties te voldoen) = van 0 tot 80%, relatieve luchtvochtigheid voor opslag (zonder condensvorming) = van 0 tot 93 %

## **Normen**

EMC:	EN55032:2015, EN 55024:2010 +A1:2015, EN50130-4, EN301 489-1:V1.9.2, EN301 489-2:V1.6.1, EN301 489-7:v1.3.1
Veiligheid:	EN60950
Zender:	EN300 220-2 Categorie 1
CE:	Compliant
Sociale hulpoproep:	EN50134-1:2002, EN50134-3:2012 EN50134-2
Ontwerp, fabricage, installatie en service:	ISO9001:2008
ROHS	Compliant

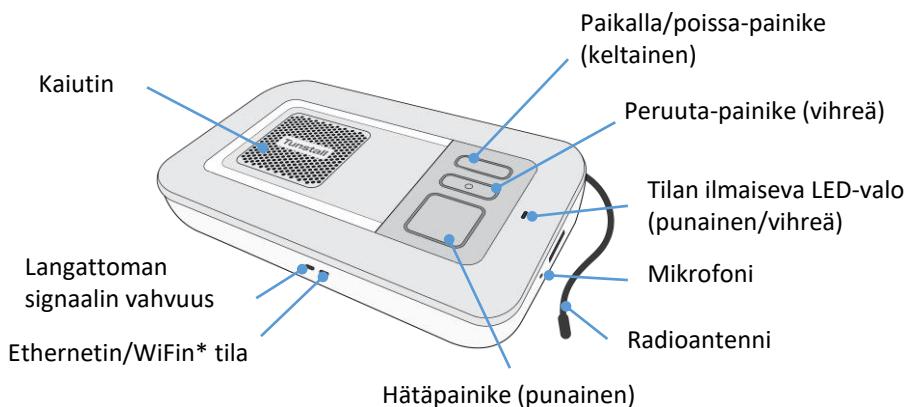
## **Verklaring van conformiteit**

Tunstall verklaart dat deze radio apparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU  
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

**[www.tunstall.co.uk/approvals](http://www.tunstall.co.uk/approvals)**

## Lifeline Smart Hub -laitteesi

Lifeline Smart Hub kytketään sähköverkkoon. Se liitetään myös reittimeesi ja/tai langattomaan verkkoon sisäänrakennetun SIM-kortin avulla. Voit kutsua sen avulla apua ottamalla välittömästi yhteyttä seurantakeskukseen, josta saat tarvitsemasi avun.



## Riipuksesi

Riipus on langattomassa yhteydessä Lifeline Smart Hubiin ja mahdollistaa avunpyynnön mistä tahansa kotonaasi tai kotipihassasi. Riipusta tulee pitää koko ajan joko kaulassa tai ranteessa mukana tulevien lisäosien avulla. Riipus on vedenkestävä (IP67-standardin mukaisesti) 1 metriin asti. Sitä voi pitää suihkussa, mutta kylvyssä sen pitämistä tulisi välttää mahdolisuuksien mukaan.



Riipuksessa on seuraavat ominaisuudet:

	Vedenkestävä		Signaalin kantama jopa 50 metriä (normaaliolosuhteissa)		Autom. akkuvirta vähissä**
--	--------------	--	---	--	----------------------------

\*Saatavuudesta riippuen

\*\* Kun riipuksen akkuvirta on vähissä, se lähettilä automaattisesti ilmoituksen valvontakeskukseen Smart Hubin™ kautta.

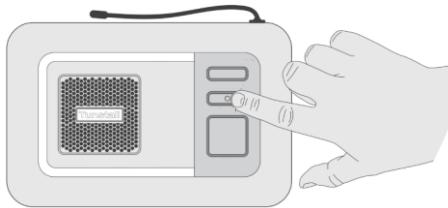
# Smart Hubin käyttö

## Hälytyksen tekeminen

Paina riipuksen painiketta tai Smart Hubin punaista hälytysnappia. Smart Hub antaa ilmoitusta: Apua hälytetään. Puheluun vastaa valvontakeskuksen työntekijä. Kerro hänelle, miksi teit hälytyksen, ja hän järjestää apua.

## Hälytyksen peruminen

Odota 5 sekuntia (hälytyspainikkeen painamisen jälkeen) ja paina vihreää peruutuspainiketta. Smart Hub antaa ilmoitusta: Hälytys on peruttu. Tämä sisäänrakennettu viive estää hälytyksen tahattoman perumisen.

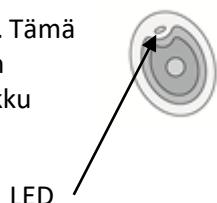


## Vääät hälytykset

Jos teet vahingossa väärän hälytyksen, älä huoli: valvontakeskus on mielellään yhteydessä sinuun. Lisäksi väärä hälytys toimii samalla Smart Hubin toiminnan testauksena.

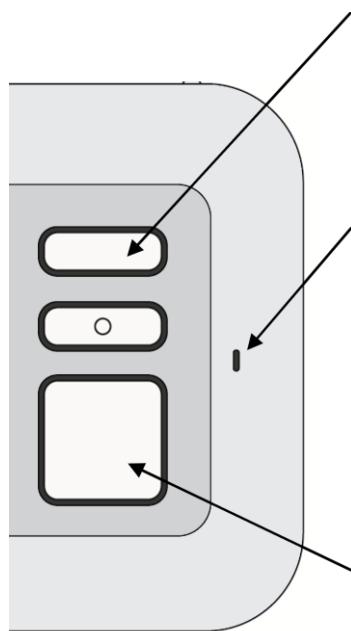
## Riipuksen valo ilmaisee

Riipuksen punainen valo syttyy, kun painiketta painetaan. Tämä ilmaisee, että painiketta on painettu. Jos valo vilkkuu, kun painiketta painetaan, riipuksen akkuvirta on vähissä, ja akku pitäisi vaihtaa.



## Smart Hubin varoitus-/tilavalot

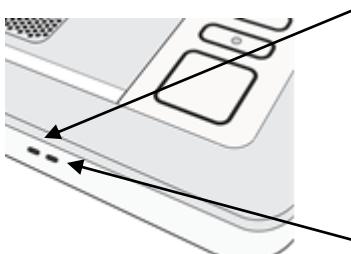
Smart Hub ilmaisee varoitukset ja laitteen tilan selkeästi seuraavilla valoilla:



Paikalla/poissa-painike (yellow)	Smart Hubin tila
Päällä	Poissa
Pois päältä	Kotona

Tilvalo (vihreä/punainen)	Smart Hubin tila
Vihreä LED-valo palaa	Normaalitilassa
Punainen LED-valo vilkkuu (kerran neljässä sekunnissa)	Akkuvirta vähissä
Punainen LED-valo vilkkuu (kerran sekunnissa)	Ei ulkoisia viestejä
Punainen ja vihreä valo vilkuvat	Signaali heikko
Keltainen LED-valo vilkkuu	Konfigurointi/ohjelmistop äivitys käynnissä

Hätäpainike (punainen)	Smart Hubin tila
Päällä	Normaalitilassa
Vilkkuu (kerran neljässä sekunnissa)	Normaalitilassa akkuvirralla
Vilkkuu (kerran sekunnissa)	Hälytystila



Langattoman signaalin vahvuus	
Vihreä	Vahva signaali (19+)
Keltainen	Hyvä signaali (7–18)
Punainen	Huono signaali (1–6)
Valkoinen	Ei SIM- tai verkkoyleytystä
Vilkkuva valkoinen	Vääärä SIM-kortin PIN-koodi

Ethernetin tila*	
Vihreä	Toimiva yhteys reittimeen ja internetiin
Oranssi	Yhteys reittimeen, mutta ei internetiin
Pois päältä	Ei yhteyttä reittimeen

\* Saatavuudesta riippuen

## Ilmoitusten vaatimat toimet

Ilmoitus	What to do
'Varoitus: verkkovirtaa ei ole'	Tarkista, että Smart Hub on liitetty toimivaan pistorasiaan
'Varoitus: radiokantaman heikentyminen havaittu'	Tarkista, ettei Smart Hub ole muiden sähkölaitteiden, kuten tietokoneiden, television, tuulettimen tai matkapuhelimen, lähellä. Sammuta tai siirrä laitteet kauemmas Smart Hubista ja tarkista, poistaako tämä varoituksen.
'Varoitus: akkuvirta vähissä'	Tarkista, että Smart Hub on liitetty toimivaan pistorasiaan
'Verkkovirta on palautunut'	Ei mitään: virta on taas kytketty Smart Hubiin
'Varoitus: ei matkapuhelinverkkoa'	Laite ei löyä matkapuhelinverkkoa. Ota yhteyttä toimittajaan
'Matkapuhelinverkko löydetty'	Matkapuhelinverkkoyhteys on palautunut
'Varoitus: Ethernet-yhteyden häiriö'	Laite ei ole enää yhteydessä reitittimeen. Tarkista Ethernet-kaapeli ja reitin.
'Ethernet-yhteys palautunut'	Ethernet-yhteys on palautunut, ja tiedonsiirto reitittimeen toimii.

Ota yhteyttä toimittajaan, jos varoituksia tulee lisää.

## Ohjeita ja vinkkejä

### Tee näin

- Käytä riipusta aina.
- Testaa Smart Hub säännöllisesti.
- Pidä Lifeline Smart Hub aina kytkettynä sähköverkkoon.
- Pyyhi Smart Hub / riipus pehmeällä liinalla, jota voit halutessasi kostuttaa hellävaraisella puhdistusaineella.

### Älä tee näin

- Älä altista Smart Hubia vedelle tai muille nesteille.
- Älä käytä muita kuin Smart Hub-pakkauksen mukana tulleita johtoja.
- Älä siirrä Smart Hubia alkuperäisestä asennuspaikasta.
- Älä siirrä Smart Hubin lähelle esineitä, jotka on valmistettu metallista tai jotka tuottavat meteliä tai lämpöä, esimerkiksi televisioita, radioita, pesukoneita, mikroaaltouneja, Wi-Fi-reitittimiä, matkapuhelimia tai kannettavia tietokoneita.

## Tietoa akusta

Kaikki akut tulee hävittää ajantasaisen lainsäädännön mukaisesti.

## Tekniset tiedot

Paino:	502 g (1 020 g pakkauksineen)
Mitat:	185 mm x 122 mm x 41 mm (L x P x S)
Verkkovirta:	230 V AC (3 W, normaaliolosuhteissa)
Valmiustilan akku:	1200 mAh:n kapasiteetti (jatkuva sisäinen lataus)
Vara-aika:	24 tuntia valmiustilassa yhdellä 30 minuutin hätäpuhelulla (odottelu vähimmäiskesto ostopäivänä ja täyneen ladattuna)
Radiotaajuus:	869.2125 MHz, yhdenmukainen eurooppalaisen turvapuhelintaajuuuden kanssa
Radiolähettimen lähetysteho:	Lähetysteho tällä taajuusalueella on alle 1mW e.r.p
Ulkoiset liittimet:	DC-virta-adapteri, jossa on 3 m:n johto GSM-antenni (sisäinen tai ulkoinen haluttaessa) Ethernet-portti USB-portti (Valmistaja käyttää vain)
Ripuksen akku:	3V-litium (ei vaihdettava), joka kestää jopa 7 vuotta
Matkapuhelinverkko:	2G/3G 5-taajuus GSM/GPRS/Edge/UMTS

## Ympäristöön

lämpötila:	Käytöläämpötila (parhaan toiminnan takaamiseksi) = 0–45 °C, säilytys = -10–50 °C
kosteus:	Suhteellinen käyttökosteus (ei kondensoituva parhaan toiminnan takaamiseksi) = 0–80 %, suhteellinen säilytyskosteus (ei kondensoituva) = 0–93 %

## Standardit

EMC:	EN55032:2015, EN 55024:2010 +A1:2015, EN50130-4, EN301 489-1:V1.9.2, EN301 489-2:V1.6.1, EN301 489-7:v1.3.1
Turvallisuus:	EN60950
Radio:	EN300 220-2, kategoria 1
CE:	Vaativuuden mukainen
Turvahälytin:	EN50134-1:2002, EN50134-3:2012 EN50134-2
Muotoilu, valmistus, asennus ja huolto:	ISO9001:2008
ROHS-vaativuuden mukainen	

## Vaativuudenmukaisuusvakuutus

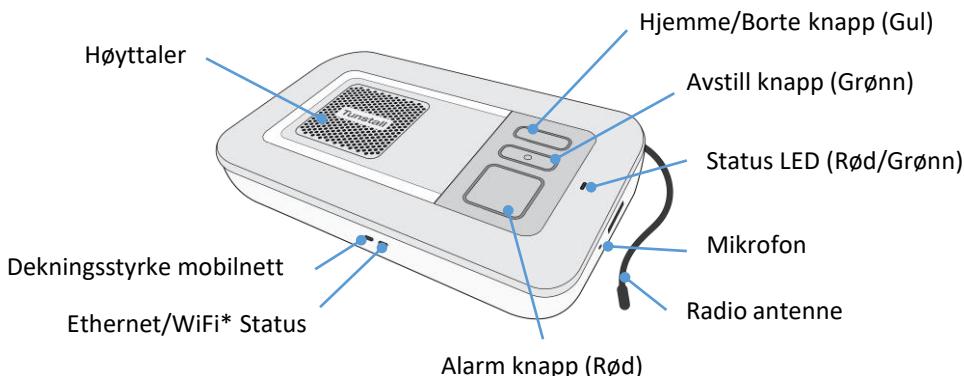
Tunstall verklaart dat deze radio apparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

[www.tunstall.co.uk/approvals](http://www.tunstall.co.uk/approvals)

## Din Lifeline Smart Hub

Lifeline Smart Hub er koblet til strømforsyningen. Det er også koblet til hjemmerouter og / eller til et mobilnettverk via et innebygd SIM-kort. Det gir deg mulighet til å ringe etter hjelp når og hvis du trenger det, ved å umiddelbart kontakte et responsenter som vil kunne gi deg den hjelpen du trenger.



## Ditt alarmanheng

Alarmanhengen ditt er trådløst koblet til Lifeline Smart Hub, og lar deg generere en alarm om hjelp fra hvor som helst i ditt hjem eller hage. Anhengen skal til enhver tid brukes og kan bæres rundt halsen, eller på håndleddet ved hjelp av egen bærerem. Anhengen er vanntett (til IP67 standard) opp til 1m. Det kan brukes i dusjen, men man bør unngå å bruke det i badekar ifm. bading.



Anhengen har følgende egenskaper:

Vanntett (IP67)	Typisk radiorekkevidde opp til 50m	Varsling om lavt batterinivå sendes til responsenteret via Smart Hub
-----------------	------------------------------------	--

\* når tilgjengelig

\*\* Pendelen vil automatisk sende en melding samtale via Smart Hub til vaktsentralen når batteriet er lavt

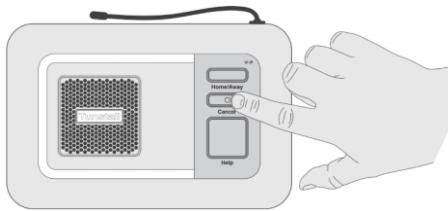
## Bruke Smart Hub

### Utløse alarm

Trykk på knappen på anhengen eller den røde alarmknappen på Smart Hub. Smart Hub vil kunngjøre "Ikke bekymre deg, assistanse tilkalles". Samtalen vil bli besvart av en operatør på responsenteret. Fortell operatøren hvorfor du har utløst alarmen, og de vil sørge for hjelp.

### Avstille en utløst alarm

Vent 5 sekunder (etter at hjelpeknappen er trykket) og trykk på den grønne avbryt-knappen. Smart Hub vil kunngjøre 'Alarmanropet er kansellert'. Denne innebygde forsinkelsen forhindrer utilsiktet kansellering av en alarm.

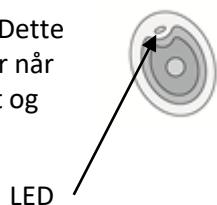


### Falsk alarm

Hvis du ved et uhell genererer en falsk alarm, vær så snill å ikke bekymre deg, da alarmsentralen din alltid er glad for å høre fra deg, og alarminnstillingen fungerer som en nyttig test av Smart Hub.

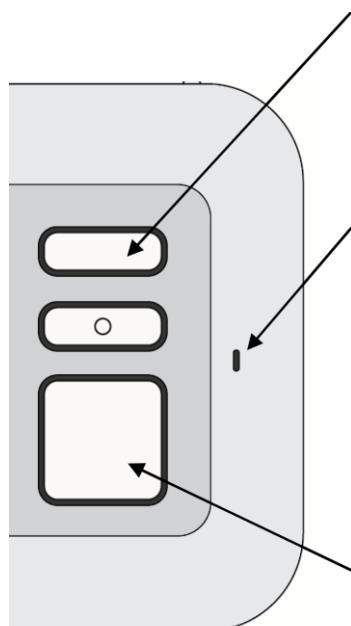
### Lys på anhengen indikerer

Når du trykker på knappen på anhengen vil det lyse rødt. Dette indikerer at knappen har blitt trykket. Hvis lampen blinker når den er trykket, indikerer dette at anhengsbatteriet er lavt og skal byttes ut.



## Advarsel / Statuslys på Smart Hub

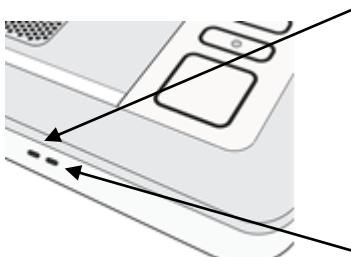
Smart Hub har advarsels- og statuslys for å tydelig angi statusen basert på det nedenfor.



Hjemme/Borte knapp (Gul)	Smart Hub status
På	Borte modus
Av	Hjemme modus

Statuslys (Grønn/Rød)	Smart Hub status
Grønn LED på	Normal modus
Rød LED blinker (1 hver 4 sekund)	Lavt internt batteri
Rød LED blinker (1 hvert sekund)	Ingen ekstern kommunikasjon
Rød og grønn LED blinger	Reduksjon i radiodekning
Gul LED blinker	Konfigurasjon / programvareoppdatering pågår

Hjelp knapp (Rød)	Smart Hub status
På	Normal modus
Blinker (1 hvert 4 sekunder)	Normal modus som kjører på batteriet
Blinker 1 hvert sekund	Alarm modus



Mobil signalstyrke status	
Grønn	Sterkt signal (19+)
Gul	Godt signal (7-18)
Rød	Dårlig signal (1-6)
Hvit	Ingen SIM eller nettverkstilkobling
Blinkende hvitt	Feil SIM-PIN

Ethernet status*	
Grønn	Koblet til ruteren og har internetttilgang
Orange	Koblet til ruteren og har ingen internetttilgang
Av	Ikke koblet til ruteren

\*når tilgjengelig

## Hvordan svare på meldinger

Meldinger	Hva du skal gjøre
'Advarsel - strømkilde mangler'	Kontroller at Smart Hub er koblet til en fungerende stikkontakt
'Advarsel - Reduksjon i radiodekning oppdaget'	Kontroller at Smart Hub ™ ikke er i nærheten av andre elektriske enheter, for eksempel en datamaskin, tv, vifte, mobiltelefon. I så fall, slå av eller flytt utstyret vekk fra Smart Hub ™ og kontroller om dette stopper advarselen.
'Advarsel - batteristatus lav'	Kontroller at Smart Hub er koblet til en fungerende stikkontakt
'Strømkilde er oppdaget'	Ingenting, strøm har blitt koblet til Smart Hub igjen.
"Advarsel - Ingen mobilnettdekning"	Enheten kan ikke finne mobildekning. Kontakt leverandøren din
'Mobiledekning gjenopprettet'	Mobildekning er koblet til igjen
'Advarsel - Ingen Ethernet-tilkobling'	Enheten er ikke lenger koblet til ruteren. Sjekk Ethernet-kabelen og ruteren.
'Ethernet-tilkobling gjenopprettet'	Ethernet-tilkoblingen er gjenopprettet og kan nå kommunisere med ruteren.

Hvis advarslene vedvarer, vennligst kontakt din leverandør.

## Hjelp og råd

### Gjør

- Bær alltid anhenget ditt på deg.
- Test din Smart Hub regelmessig.
- Hold Smart Hub tilkoblet strømmen til enhver tid.
- Støv Smart Hub / anhenget med en myk klut som kan fuktes litt med et mildt rengjøringsmiddel om nødvendig.

### Ikke

- Utsett Smart Hub for vann eller andre væsker.
- Koble til kabler annet enn de som følger med Smart Hub.
- Flytt Smart Hub fra stedet den ble opprinnelig installert.
- Flytt objekter i nærheten av Smart Hub som er laget av metall eller skape mye støy eller varme. Slik som fjernsyn, radioer, vaskemaskiner, mikrobølgeovner, Wi-Fi-routere, mobiltelefoner, bærbare datamaskiner etc.

## Batteriinformasjon

Alle batterier skal kastes i henhold til siste lovgivning.

## Tekniske detaljer

Vekt	502g (1020g inkl. emballasje)
Mål:	185mm x 122mm x 41mm (BxLxD)
Strømforsyning:	230v ac (3 Watts, typisk)
Standby batteri:	1200mAh kapasitet (kontinuerlig internt ladet)
Backup tid:	24 timers standby funksjon med ett 30 minutters alarmanrop (minimum forventet ved kjøpsdato og når fulladet)
Radiofrekvens:	869.2125MHz, kompatibel med European Social Alarm frekvensbånd
Senderens utgangseffekt:	Utgangseffekten i dette frekvensbåndet er mindre enn 1mW e.r.p.
Eksterne tilkoblinger:	Strømadapter med 3m kabel GSM-antenne (intern eller valgfritt ekstern) Ethernet Port USB-port (eneste produsenten bruk) 3V litium (ikke utbyttbart) med opptil 7 års levetid 2G/3G 5 bånd GSM/GPRS/Edge/UMTS
Pendant battery:	
Cellular:	

## Miljø

Temperatur:	Driftstemperatur (for å virke i full spesifikasjon) = 0 ° C til 45 ° C, lagring = -10 ° C til 50 ° C
Fuktighet:	Drift relativ fuktighet (ikke kondenserende for å virke til full spesifikasjon) = 0 til 80%, relativ luftfuktighet (ikke kondenserende) = 0 til 93%

## Standarder

EMC:	EN55032:2015, EN 55024:2010 +A1:2015, EN50130-4, EN301 489-1:V1.9.2, EN301 489-2:V1.6.1, EN301 489-7:v1.3.1
Sikkerhet:	EN60950
Radio:	EN300 220-2 Category 1
CE:	Samsvar
Trygghetsalarm::	EN50134-1:2002, EN50134-3:2012 EN50134-2
Design, Produksjon, Installasjon og Service:	ISO9001: 2008
ROHS	samsvar

## Samsvarserklæring

Tunstall bekrefter at dette radio utstyret samsvarer med direktiv 2014/53/EU  
Den komplette teksten for EU deklarasjonen er tilgjengelig på følgende  
adresse:

[www.tunstall.co.uk/approvals](http://www.tunstall.co.uk/approvals)

## tunstall.com

La política de Tunstall con respecto al continuo desarrollo del producto implica que las especificaciones y el diseño pueden cambiarse sin previo aviso. Asimismo, Tunstall no acepta ninguna responsabilidad por los errores u omisiones contenidos en este documento.

© 2017 Tunstall Healthcare Group Ltd. ® TUNSTALL son marcas registradas.

Tunstall Group Limited, Whitley Lodge, Whitley Bridge, Yorkshire DN14 0HR Tel: 01977 661234 Fax: 01977 662450 Email: [enquiries@tunstall.co.uk](mailto:enquiries@tunstall.co.uk)

---

## tunstall.fr

Notre politique d'amélioration constante de nos produits peut nous conduire à modifier les caractéristiques de nos produits sans préavis. Tunstall décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions dans ce document.

© 2016 Tunstall Healthcare Group Ltd. ® TUNSTALL et Smart Hub™ sont des marques déposées.

Tunstall Technologies SA. Zone Harfleur, 90A allée Hubert Curien, 71200 Le Creusot, France T: +33 (0) 810 00 55 63 F: +33 (0) 810 00 55 64 E:[tunstall@tunstall.fr](mailto:tunstall@tunstall.fr)

---

## tunstall.nl

Ons beleid is gericht op voortdurende ontwikkeling. Dit betekent dat de productspecificaties en de uiterlijke vormgeving zonder voorafkondiging kunnen worden gewijzigd. Tunstall aanvaart geen enkele aansprakelijkheid voor fouten of weglatingen welke dit document bevatten.

© 2016 Tunstall B.V. ® TUNSTALL and Smart Hub™ are registered trade marks.

Tunstall, Oslo 28, 2993 LD, Barendrecht Tel: +31 180-696696 E-mail: [info@tunstall.nl](mailto:info@tunstall.nl)

---

## tunstall.com

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi tuotteiden tekniset tiedot ja ulkonäkö saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Tunstall ei ota vastuuta tässä asiakirjassa mahdollisesti olevista virheellisistä tai puutteellisista tietoista.

© 2017 Tunstall Healthcare Group Ltd. ® TUNSTALL ja Smart Hub™ ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tunstall Group Limited, Whitley Lodge, Whitley Bridge, Yorkshire DN14 0HR Puh.: 01977 661234 Faksi: 01977 662450 Sähköposti: [enquiries@tunstall.co.uk](mailto:enquiries@tunstall.co.uk)

---

## tunstall.com

Vår policy med kontinuerlig utvikling betyr at produktspesifikasjon og utseende kan endres uten varsel. Tunstall godtar ikke noe ansvar for eventuelle feil eller unnlatelsjer i dette dokumentet. © 2017 Tunstall Healthcare Group Ltd. ® TUNSTALL og Smart Hub™ er registrerte varemerker.

STANLEY Security AS, Urtegata 9, 0187 OSLO

Telefon: 05010 E-post: [Kundesenter@sbdinc.com](mailto:Kundesenter@sbdinc.com)



Our policy of continual development means that product specification and appearance may change without notice. Tunstall does not accept responsibility for any errors and or omissions contained within this document. This document should not be relied upon for product details, and reference should be made to current specifications.

© 2017 Tunstall Group Ltd. ® Tunstall is a registered trademark.

Tunstall Healthcare (UK) Ltd is a member of the Tunstall Group.

t: 01977 661234 e: [enquiries@tunstall.com](mailto:enquiries@tunstall.com) w: [uk.tunstall.com](http://uk.tunstall.com) t: [@TunstallHealth](https://twitter.com/TunstallHealth)

**Tunstall**

Enabling independent living